



EUROPEAN DAY
OF LANGUAGES

26. SYYSKÜUTA 2005

TAUSTA-AINEISTOA
TIEDOTUSVÄLINEILLE

KYMMENEN HYVÄÄ TAPAA MOTIVOIDA
KIELENOPPIJOITA

Euroopan komission tukema ja European Cultural Interactions -organisaation toteuttama LINGO on tutkimus, jossa analysoidaan menetelmiä, joiden avulla on onnistuttu motivoimaan eurooppalaisia oppimaan vieraita kieliä. LINGO-tutkimuksen asiantuntijat ottivat yhteyden yli 600 organisaatioon yli 20 Euroopan maassa ja ovat esitelleet **monikielisessä lehtisessä 50 menetelmää 'hyvinä käytäntöinä'** (ks. <http://www.eurointeractions.com/projectlingo.htm>).

Nämä hyvät käytännöt ovat hankkeita, menetelmiä tai tapahtumia, jotka ovat **kannustaneet ihmisiä joko oppimaan uuden kielen** tai hyödyntämään käytännössä **jo kertynyttä kielitaitoaan**.

Nämä esimerkit on kerätty **ympäri Eurooppaa**, ja ne vaihtelevat pienistä paikallishankkeista suurisuuntaisiin alueellisen, kansallisen ja Euroopan tason ohjelmiin. Ne kattavat kymmeniä kieliä ja koskevat kaikkia ikäryhmiä, sosiaaliluokkia ja taitotasoja.

Näistä 50 hyvästä käytännöstä kymmenen on esitelty tässä tarkemmin. Ne on valittu siksi, että ne ovat omaperäisiä ja ne voidaan helposti siirtää muihin maihin tai ympäristöihin. Ne edustavat parhaiten myös niitä monia loistavia ja kekseliäitä aloitteita, joilla kielenoppimista edistetään.

Kaikki nämä hankkeet osoittavat, että kielenoppiminen voi olla hauskaa mielikuvituksellisten ja viihdyttävien kurssien ansiosta.

Valikoituja esimerkkejä LINGO-monikielisyshankkeiden hyvistä käytännöistä:

- **Tapaus 1: Voluntaris per la Llengua**
Kuvaa, kuinka isäntämaan kielen voi oppia paikallisten avulla
- **Tapaus 2: ALLEGRO**
Kuvaa, kuinka heikommassa asemassa olevat ihmiset voivat nostaa itsetuntoaan kielenoppimisen avulla
- **Tapaus 3: INLET**
Kuvaa, kuinka yksinkertainen kielenopas auttaa ilmaisemaan ajatuksia
- **Tapaus 4: Morning Train (Aamujuna)**
Kuvaa, kuinka kieltä voi oppia missä tahansa
- **Tapaus 5: English for Art Lovers (Englantia taiteenystäville)**
Kuvaa, kuinka kielenoppijoita voidaan kannustaa kulttuurin avulla
- **Tapaus 6: Souvenir Calendar (Tuliaiskalenteri)**
Kuvaa, kuinka 'vaikean' kielen rikkautta voidaan markkinoida
- **Tapaus 7: JoyFLL**
Kuvaa, kuinka isovanhemmat voivat oppia (uudelleen) kielen
- **Tapaus 8: Poetry Competition (Runokilpailu)**
Kuvaa, kuinka lapset ilmaisevat tunteitaan vieraskielisillä runoilla
- **Tapaus 9: Soccer Lingua**
Kuvaa, kuinka jalkapallotähdet voivat toimia esikuvina ja rohkaista lapsia kielenoppimiseen
- **Tapaus 10: Steps to the World (Askeleita maailmaan)**
Kuvaa, kuinka heikommassa asemassa olevien koululaisten itsetunto nousee kielenoppimisen avulla

<p>VOLUNTARIS PER LA LLENGUA (VAPAAEHTOISET KIELENOPETTAJAT)</p> <p><i>Kuinka ulkomaalaisia autetaan oppimaan katalaania</i></p>	<p>ESPANJA</p>
	<p>Organisaatio Consorci per a la Normalització Lingüística Puh. +34 93 2723100 mromagosa@cpln.org http://www.cpln.org/immigracio/index.htm</p>

Voluntaris per la Llengua (Vapaaehtoiset kielenopettajat) on maakunnallinen aloite, jossa autetaan ulkomaalaisia oppimaan ja käyttämään **katalaanin kieltä** epämuodollisessa ympäristössä. Paikallishallinnon ja kuntien taloudellisella tuella on onnistuttu sekä edistämään **katalaanin käyttöä että parantamaan yhteisöön kotoutumista ja tietämystä toisesta kulttuurista.**

Ohjelmassa on mukana kaksi ryhmää: vapaaehtoiset opettajat, jotka puhuvat katalaania ja ovat halukkaita käyttämään tunnin viikossa (10 viikon ajan) puhuen katalaania, sekä oppijat, jotka haluavat oppia katalaania ja/tai parantaa kielitaitoaan.

Opettajat ja oppijat täyttävät lomakkeen, jossa he kertovat harrastuksistaan ja aikataulutoiveistaan (joko paperilla tai verkkosivun kautta). Järjestäjät sovittavat sitten yhteen parit, jotka tapaavat toisensa tiedotustilaisuudessa. Sen jälkeen opettaja ja kielenoppija viettävät yhdessä 10 tuntia katalaania puhuen. Pari saa luettelon mahdollisista toiminnoista ja paikoista, joissa he voivat harjoitella kieltä, sekä kielenoppimispaketin. He saavat silti itse päättää, miten aikansa käyttävät.

Tästä ohjelmasta on iloa niin opettajille kuin kielenoppijoille: Opettajilla on mahdollisuus kuulla lisää kielenoppijan kulttuurista ja kotimaasta sekä antaa panoksensa yhteisön elämään, kun taas kielenoppijat saadaan tuntemaan itsensä tervetulleiksi, saavat itseluottamusta kielen käytössä ja kotoutuvat paremmin katalonialaiseen yhteiskuntaan.

Tämän lähestymistavan teho näkyy osallistujamäärän kasvussa: vuonna 2002 oli 19 paria, vuonna 2003 yli 1 500 (34 kaupungissa ympäri Kataloniaa) ja vuonna 2004 yli 5 000 paria 58 kaupungissa.

ALLEGRO

Kädenojennus heikommassa asemassa oleville oppijoille

ESPANJA, ISO-BRITANNIA, RANSKA, SAKSA, SLOVENIA, TANSKA

Organisaatio Association for Language Learning
Puh. +44 1788 546443
lindap@all-languages.org.uk
<http://www.allegro-lingua.net>

ALLEGRO-hanke (**Access to Language Learning by Extending to Groups Outside**, Kielenoppiminen yhteistyössä ulkopuolisten ryhmien kanssa) tuo kielenoppimisen sellaisten ryhmien ulottuville, jotka eivät yleensä pidä itseään kielenoppijaina tai joilla on rajalliset mahdollisuudet oppia uusi kieli. Rajoitteina voivat olla sosiaaliset tai taloudelliset syyt, maantieteellinen eristyneisyys, fyysiset vammat tai oppimishäiriöt. Tähän mennessä on Espanjassa, Isossa-Britanniassa, Ranskassa, Saksassa, Sloveniassa ja Tanskassa perustettu 30 pientä mutta innovatiivista hanketta, joista monia hoitavat erityisryhmien kanssa työskentelevät kansalaisjärjestöt. Yhteistyökumppanit ovat työskennelleet esimerkiksi riippuvaisuudesta kuntoutuvien (Iso-Britannia), pitkäaikaistyöttömien (Ranska), Downin syndroomasta ja autismista kärsivien lasten ryhmien (Espanja), kotiapua saavien ja vakavista oppimishäiriöistä kärsivien (Saksa), vankien (Slovenia, Iso-Britannia), vammaisten vanhusten (Slovenia, Tanska) ja pitkäaikaisista mielenterveysongelmista kärsivien (Ranska) kanssa.

Uudenlaiset oppijatyytit merkitsevät joustavampia lähestymistapoja, ja ALLEGRO on kokeillut näissä joskus haastavissa ryhmissä erilaisia kielenopetustapoja, kuten näytelmiä ja roolileikkejä, lauluja, uuden kielen oppimista omatoimiryhmissä (opintopiirit), muiden oppiaineiden yhteydessä (esimerkiksi kielenopetus kotitaloustunnilla) sekä tieto- ja viestintäteknikan avulla. Joissakin tapauksissa yhteistyökumppanien on täytynyt keksiä keinoja saadakseen ryhmänsä ymmärtämään, että kielenoppiminen voisi sopia heillekin. Tämä tarkoittaa usein sitä, että pitkien kurssien sijaan tarjotaan mahdollisuus lyhyeen ja hauskaan kielenoppimiskokemukseen. Yksittäisessä hankkeissa järjestäjien on täytynyt työskennellä koulutusalan ulkopuolisten toimijoiden kanssa (sosiaali- ja yhteisötyöntekijät, hyväntekeväisyysjärjestöt, terveydenhuoltoala) huolehtiakseen kielenoppimismahdollisuuksista ja kehittääkseen yhdessä sopivia tekniikoita. Tämä lisää hankkeen arvoa, sillä kielenoppimisen etuja markkinoidaan näin oppijoiden lisäksi eri alojen ammattilaisille.

Vaikuttava palaute on ollut se, että kielenoppiminen lisää itsetuntoa ja tulevaisuudennäkymiä. Lapsista vanhempiin oppijoihin – palaute on ollut lähes yksimielisen myönteistä. Laitokset ja palvelut ovat yleensä ottaneet mielellään osaa ja huomanneet sen voimakkaan vaikutuksen, joka kielenoppimiskokemuksella on ollut niiden asiakasryhmiin. Hanke on myös ohessa vaikuttanut itse opettajiin ja kasvatustieteilijöihin, jotka ovat ymmärtäneet, että kielenoppimiselle on vielä paljon esteitä: opettajien ja oppijoiden asenteet, ennakkoluulot, oletukset menetelmistä ja aiemmat käsitykset siitä, keneltä kielenoppiminen luonnistuu.

<p style="text-align: center;">INLET</p> <p style="text-align: center;"><i>Olympialaisopas kreikan kieleen</i></p>	<p style="text-align: center;">ALANKOMAAT, ISO-BRITANNIA, KREIKKA, SAKSA, SLOVENIA</p>
	<p style="text-align: center;">Organisaatio Ellinogermaniki Agogi Puh. +30 210 6032550 malliou@ea.gr http://www3.ellinogermaniki.gr/ep/inlet/</p>

Mitä 'urheilu' on kreikaksi? Entäs 'taitouinti'? Miten löytää tien hotelliin tai voi tilata aterian kreikkalaisessa ravintolassa?

Vastaukset näihin kysymyksiin ovat vuoden 2004 Ateenan olympialaisten kävijöille tuotetussa monikielisessä opaskirjasessa, joka kuuluu **INLET**-hankkeeseen (**Introducing Language Enhancement Techniques**, Johdanto kielenvahvistustekniikoihin). Vuoden 2004 olympialaiset olivat täydellinen tilaisuus esitellä kreikan kieltä – kisat pidettiin Ateenassa, ne ovat syntyneet Kreikassa ja monien olympialajien nimet ovat kreikkalaista alkuperää.

INLET:in tarkoituksena oli esitellä tekniikoita, joilla motivoitaisiin suuri joukko ihmisiä oppimaan vierasta kieltä osoittaen heille, mitä etua on osata muutamia keskeisiä lauseita pyrkimättäkään oppimaan kieltä täydellisesti. Hankkeen kuukauden pituinen markkinointikampanja kohdistettiin kahteen Ateenan suosittuun turistikohteeseen eli kansainväliselle lentokentälle ja Epidauruksen ikivanhaan teatteriin, joissa kävi yhteensä noin 14 miljoonaa turistia vuonna 2004.

INLET-aineistoa jaeltiin Ateenan lentokentällä automaattista ja Epidauruksessa tiedotuspisteestä käsin. Sitä oli tarjolla myös Ateenan hotelleissa ja ravintoloissa sekä Miloksen ja Sifnoksen saarilla. Kampanjaa tuettiin useissa Euroopan-maissa esitetyllä televisiomainossarjalla sekä julisteilla ja tekstiviestipalvelulla. Kävijät rekisteröityivät lyhyelle kreikan kielen kurssille ja oppivat esimerkkikeskusteluita, joita lähetettiin tekstiviesteinä heidän matkapuhelimiinsa joka päivä tasaisin välein. Niiden mukana tuli kreikan minisanakirja sähköisessä muodossa. Jatkotoimenpiteenä hankkeen verkkosivulla on tietoja muodollisemmista kreikan kielen kursseista ja oppimisresursseista.

INLET osoitti, kuinka tehokasta oli käyttää korkeatasoista tapahtumaa ja sitoutunutta kohderyhmää kielenopetuksen edistämiseen. Antamalla kävijöille heidän tarpeitaan vastaavia tietoja heidän vierailunsa aikana hanke pyrki osoittamaan, kuinka hyödyllistä on osata muutama lause vierasta kieltä. Niin paljon huomiota tämä uusi lähestymistapa saikin, että vastaavanlaisia aloitteita on käynnissä kielten markkinoimiseksi vuoden 2006 jalkapallon MM-kisoissa Saksassa ja vuoden 2007 America's Cup -purjehduksessa Valenciassa.

<p>MORNING TRAIN (AAMUJUNA)</p> <p><i>Kielenoppimista kiskoilla</i></p>	<p>SUOMI</p> <p>Organisaatio Riihimäen kansalaisopisto Puh. +358 40 7582158 riihimaen.kansalaisopisto@riihimaki.fi http://www.riihimaki.fi/kansalaisopisto</p>
---	--

Työpaikkamatkailijoille päivittäinen työmatka on usein ajanhukkaa, elleivät he osu klo 6.20 lähtevään aamujunaan Riihimäeltä Helsinkiin. Siihen on varattu on erillinen vaunu innoittavaksi ympäristöksi kielitunnille.

Tämä innovatiivinen ohjelma on **Riihimäen kansalaisopiston** hengentuote. Kansalaisopisto tarjoaa aikuisille iltakursseja monenlaisissa aineissa: kielet, kuvataide, taidehistoria, kirjallisuus yms. Riihimäkeläiset, jotka kulkevat päivittäin töihin Helsinkiin, eivät aina jaksa osallistua iltakursseille pitkän työpäivän ja edestakaisen junamatkan päätteeksi. Joten vuodesta 2002 lähtien kansalaisopisto on tarjonnut yhteistyössä Valtionrautateiden kanssa heille tilaisuuden elvyttää kielitaitoaan työmatkalla.

Kielikurssien opettajat ovat alan ammattilaisia, ja tarjolla on useita kursseja: englannin alkeis- ja jatkokurssit, saksan kieli, Venäjän kirjallisuus, Venäjän sanasto ja ruotsin kieli. Kurssit kestävät kaksi kuukautta ja opetusta on kolme kertaa viikossa noin 40 minuuttia kerrallaan eli matkan ajan. Opettajat ovat valinneet opetusmateriaalin huolella painottaen suullisia taitoja.

Osallistujilta on saatu innostunutta palautetta: vuoden 2004 selvityksen tuoma palaute opettajista ja menetelmistä oli hyvin myönteistä. Paikallislehdet, radioasemat, kansallinen ja ulkomainen lehdistö ovat kaikki tukeneet ja markkinoineet tätä ideaa. Joka lukukaudella kansalaisopisto ja Valtionrautatiet jakavat yhdessä värikkäitä esitteitä, joissa kerrotaan kurssitarjonnasta, aikatauluista, oppimateriaalista, maksuista yms.

Kielenoppiminen aamujunassa sai vuonna 2003 Euroopan laatuleiman. Hanke sai aluksi tukea Suomen opetushallitukselta. Nykyään osallistujat maksavat pienehkön 60 euron maksun. Loput kuluista kattaa kansalaisopisto, joka puolestaan saa tukea Riihimäen kaupungilta ja Suomen valtiolta.

Ehkä Riihimäen kansalaisopisto on keksinyt avaimen kielenoppimisen motivointiin: sopeutuminen oppijoiden tarpeisiin ja aikatauluun sekä taattu opetustaso kekseliäessä ympäristössä!

**ENGLISH FOR ART LOVERS
(ENGLANTIA
TAITEENYSTÄVILLE)**

***Kielenoppijoiden innostaminen
kulttuurin avulla***

SAKSA

Organisaatio Hamburger Volkshochschule
Puh. +49 40 428412763
H.Staschen@vhs-hamburg.de
<http://www.vhs-hamburg.de>

Iltakurssit pidetään yleensä luokkahuoneissa, mutta **English for Art Lovers** -hanke pyrkii innoittamaan oppijoiden kielellisiä ja kulttuurisia aisteja samaan aikaan. Jatkotason ja edistyneille englannin opiskelijoille tarkoitettulla kurssilla osallistujat voivat harrastaa historiaa, kulttuuria ja taidetta käyttämällä vierasta kieltä ja oppimalla sitä lisää.

Koska kurssi käsittelee taidetta, osallistujat tapaavat museoissa, taidegallerioissa, jopa taiteilijoiden ateljeissa. Ympäristönvaihdos tukee oppimisprosessia: osallistujat joutuvat kuvailemaan taideteoksia ja pukemaan omat vaikutelmansa ja tunteensa sanoiksi (vieraalla kielellä). Ennen käyntejä osallistujat tutustuvat kyseisen taiteilijan taustaan luokassa, kotitehtävänä tai tietoverkossa. Sitten he valmistelevat englanninkielisen esityksen joistakin taiteilijan töistä ja kertovat muille osallistujille tietystä maalauksesta tai sen yksityiskohdista.

VHS-Hamburg (English for Art Lovers -hankkeen kehittänyt oppilaitos) etsii sopivia näyttelyitä, museoita ja taidegallerioita Hampurista tai sen lähistöltä ja julkaisee kurssin ohjelman. Menestys on ollut niin suuri, että konsepti on laajennettu myös englantilaisiin näytelmiin.

Sara Sello -niminen opettaja keksi tämän ajatuksen 15 vuotta sitten pitäessään kurssia Hamburger Kunsthallissa. Se oli menestys, joten hän tarjosi kurssia VHS-Hamburgin saksan kielen opetukseen. Koska sekin osoittautui suosituksi, hän alkoi pitää sitä englanniksi. English for Art Lovers on toiminut yli 10 vuotta, ja sen jatkuvasti vaihtuva materiaali takaa osallistujien mielenkiinnon säilymisen. Se tavoittaa sellaisia ihmisiä, jotka eivät muutoin osallistuisi kielikurssille, vetoamalla heidän luontaisiin harrastuksiinsa ja poistamalla aikuisten kielenoppijoiden usein tuntemia estoja.

<p>SOUVENIR CALENDAR (TULIAISKALENTERI)</p> <p><i>Tervetuloa liettuan kieleen!</i></p>	<p>LIETTUA</p>
	<p>Organisaatio Vytautas Magnus University Puh. +370 37 327807 i.savickiene@pmdi.vdu.lt http://www.vdu.lt/LTcourses</p>

”Puhun espanjaa Jumalalle, italiaa naisille, ranskaa miehille ja saksaa hevoselleni.” (Kaarle V)

Liettuan kieltä voi puolestaan puhua kenelle tahansa!

Se kuuluu Tuliaskalenterin viesteihin – kalenterin tuottaa Liettuan pääkaupungin Kaunasin Vytautas Magnus -yliopisto. Sen tarkoituksena on markkinoida Liettuaa maana sekä sen kieltä ja kulttuuria pilakuvien, sananlaskujen ja paikallisten vitsien avulla tavalla, joka on sekä hauska että hyödyllinen.

Kielen alkeistaidon ja viestinnän välineeksi tarkoitettussa kalenterissa on perustiedot liettuan kielestä (aakkoset, ääntäminen, kieliopin alkeet, hyödyllisiä lauseita, numerot, nimet, viikonpäivät, kuukaudet, ruokia, juomia yms.) sekä sen kulttuurin juurista. Esimerkiksi ulkomaalaiset ilahtuvat huomattavasti osaaavansa puhua hieman liettuaa lisäämällä vain liettualaisen päätteeseen (-as tai -is) vieraskieliseen sanaan, esimerkiksi *internetas, kompiuteris, kabinetas, prezidentas, studentas* ja *universitas*.

Kalenteri lähetettiin Liettuan suurlähetystöille, yhteistyöyliopistoille, Liettuan vähemmistöjen jäsenille ja ympäri maailmaa sijaitseville muille instituutioille, jotka ovat kiinnostuneet liettuan kielen kursseista tai yhteistyöstä liettualaisten osapuolten kanssa. Vastaanotto oli erittäin myönteinen, ja näiden vastaanottajien kysyntä ylitti nopeasti tarjonnan. Niin paljon, että kalenterista julkaistiin toinen painos jo vuoden 2004 lopulla.

Kalenterin etuihin kuuluu se, että se on helppo mukauttaa muihin kieliin, mikä on johtanut uuteen hankkeeseen (*FEEL, Funny, Easy and Effective Learning about Countries, Cultures and Languages*, Hauskoja, helppoja ja tehokkaita tapoja oppia vieraista maista, kulttuureista ja kielistä), jossa tuotetaan samanlaisia kalentereita Euroopan unionin uusien jäsenvaltioiden kielillä (Kypros, Latvia, Liettua, Malta, Puola, Slovakia, Slovenia, Tšekin tasavalta, Unkari, Viro).

<p>JOYFLL</p> <p><i>Kielenoppiminen lapsenlasten kanssa</i></p>	<p>BULGARIA, ESPANJA, ITALIA, KREIKKA</p> <p>Organisaatio Znanie Association Puh. +359 2 9874950 maria.stoicheva@gmail.com http://www.joyfll.net</p>
---	---

Useissa Euroopan maissa isovanhemmat hoitavat lapsenlapsiaan vanhempien työpäivän aikana. Näin on ainakin **Bulgariassa, Espanjassa, Italiassa ja Kreikassa. Isovanhempien** odotetaan auttavan kodin askareissa, mutta yhä enemmän myös lapsenlasten kotitehtävissä.

Tätä pidettiin mahdollisuutena motivoida vierasta kieltä opiskelevien lasten isovanhempia ottamaan osaa **JoyFLL**-hankkeeseen, jossa heitä kannustettiin opiskelemaan vierasta kieltä, olivatpa he ikinä opiskelleet yhtään kieltä tai keskeyttäneet jonkin kielen opiskelun ajat sitten. Hankkeen tarkoituksena oli myös osoittaa kielikouluille, että kannattaa myös ottaa oppilaiden isovanhemmat huomioon, koska nämä voivat vaikuttaa lasten oppimiseen.

Hankkeen alussa yhteistyökumppanit oudoksuivat isovanhempien kutsumista takaisin koulunpenkille, joten he hakivat 'epätavallisia' luokkatoimintoja näiden mielenkiinnon herättämiseksi. Niinpä kehitettiin hieman samantyyppisiä pelejä, joita käytetään pikkulasten muistin kehittämiseen. Nämä pelit olivat myös hauskoja ja auttoivat luomaan luokkaan rennon ilmapiirin.

Virheiden tekeminen ei ole koskaan mieluisaa, varsinkaan aikuisille, joten painopiste oli alkeistason taitojen ja osittaisen puhetaidon saavuttamisessa. Isovanhemmat nauttivat saadessaan opiskella epämuodollisissa kerhoissa muiden isovanhempien kanssa ja osallistuivat innolla erilaisiin kielikilpailuihin, joissa he muodostivat parin lapsenlapsensa kanssa.

JoyFLL aktivoi isovanhempien ja lapsenlasten läheisiä, sukupolven ylittäviä välejä, ja molemmat ryhmät motivoivat toisiaan oppimaan yhteisen harrastuksen parissa. Hanke osoitti haluttomille oppijoille, että vieraan kielen oppimisprosessi voi olla hauska, ja auttoi unohtamaan käsityksen, että vieraita kieliä voi oppia vain nuorena. Paras todistus hankkeen onnistumisesta oli kuitenkin oppijoiden erittäin korkea läsnäoloaste ja se, että kielikerhot toimivat edelleen hankkeen loppumisen jälkeen.

**POETRY COMPETITION
(RUNOKILPAILU)**

***Luova lähestymistapa
vieraisiin kieliin***

ALANKOMAAT

Organisaatio Talenacademie
Puh. +31 43 3507400
ruud.halink@talenacademie.nl
<http://www.talenacademie.nl>

Talenacademie (Kieliakatemia) Alankomaissa järjestää 12-18 -vuotiaalle koululaisille kilpailun, jossa heidän pitää kirjoittaa lyhyitä runoja vieraalla kielellä tai toisella kotikielellään. Opettajille jaetaan ideoita ja aineistoa keinoksi innostaa ja avustaa oppilaita runojen rustaamisessa. Kansallinen tuomaristo valitsee sitten parhaat runot, jotka palkitaan mielenkiintoisilla palkinnoilla, kuten kieliin liittyvillä matkoilla.

Kilpailun tarkoituksena on antaa nuorille mahdollisuus ilmaista ajatuksiaan ja tunteitaan, olla luovia ja leikkiä kielillä. Esimerkiksi monet osallistujat kirjoittivat runon, mutta lisäksi he loivat esineitä, kuten aarrearkkuja, joista runo voitiin löytää vanhalle paperille kirjoitettuna. Tässä hengessä tuomaristoa on neuvottu keskittymään runon sisältöön, luovuuteen ja lumovoimaan, ei niinkään kielioppi- tai kirjoitusvirheisiin.

Talenacademia on tuottanut julisteen, johon on painettu voittoisat runot. Tätä julistetta näkee kouluissa ja kirjastoissa ympäri maata, ja sen avulla kilpailua on myös markkinoitu. Kielenopettajayhdistykset, alueellinen lehdistö ja radioasemat ovat kaikki tehneet juttuja kilpailusta ja Euroopan kielten teemapäivänä 26. syyskuuta järjestetystä palkitsemistilaisuudesta.

Tähän päivään mennessä yli 2 800 nuorta on osallistunut kilpailuun, jonka yleistä tasoa ja luovuutta tuomariston jäsenet ovat suuresti ylistäneet. Seuraavassa kilpailussa, jota suunnitellaan vuodeksi 2006, kiinnitetään enemmän huomiota siihen, kuinka opettajat voivat innostaa lapsia luovuuteen ja tarjota erilaisia aktiviteetteja luokassa. Osallistujien saatavilla on myös neuvoja – palveleva puhelin – noudatettavista menetelmistä. Kilpailu motivoi koululaisia, mutta se on houkutellut myös monia sponsoreita lahjoittamaan palkintoja voittajille.

<p style="text-align: center;">SOCCERLINGUA</p> <p style="text-align: center;"><i>Jalkapallo on maailmankieli!</i></p>	<p>ESPANJA, ISO-BRITANNIA, ITALIA, PUOLA, SAKSA, TŠEKIN TASAVALTA</p>
	<p>Organisaatio European Sports Linguistics Academy Puh. +44 7791 781611 info@soccerlingua.net http://www.soccerlingua.net</p>

Jalkapallo on kansanurheilua ja lajin tähdet tunnetaan kaikkialla maailmassa. Nuoret jalkapallofanit haluavat matkia sankareitaan kaikessa: ulkonäössä, peli- ja pukeutumistavassa. Nuoria ihailijoita voitaisiin siis kannustaa oppimaan heidän suosikkipelaajiensa puhumia kieliä! Niin monet huiput pelaavat nykyään ulkomaisissa sarjoissa, että jalkapalloilusta on tullut monikielinen ympäristö, ja pelaajat ovat loistavia esikuvia kielenoppimiseen. Nuoret ammattilaispelaajat, jotka oppivat vieraan maan kielen ja heittäytyvät sen kulttuuriin, menestyvät usein parhaiten myös kentällä.

Soccerlingua on uusi lähestymistapa kielten markkinointiin. Jalkapalloteemalla kannustetaan lapsi- ja teinifaneja oppimaan kieliä. *Soccerlingua* on tuottanut markkinointielokuvia ja vuorovaikutteisen DVD-tietovisan, jolla lapset voivat testata kielitaitoaan ja jalkapallotietämystään. Hanke on myös tuottanut jalkapallolehteä muistuttavan Easy Rider -kirjan ja verkkosivun. Näiden tuotteiden avulla nuoret voivat ottaa ensiaskeleet kohti uuden kielen oppimista katselemalla, lukemalla ja kuuntelemalla erimaalaisia faneja ja pelaajia. Hankkeen tunnuslause on, että kielet ovat hauskoja, kun oppiminen on yhdistetty jalkapallon kaltaiseen intohimoon tai harrastukseen.

Mielenkiintoisen ja viihteellisen tuotteen luomiseksi hankkeen vetäjät ovat kuvanneet kuuluisien pelaajien haastatteluita, nuoria pelaajia ja monia vilkkaita faneja (vuoden 2004 EM-kisojen aikana). Myös parhaita naispelaajia on haastateltu, joten hanke vetoaa yhtä hyvin tyttöihin kuin poikiinkin.

Huippujalkapalloseurat ja kansalliset liitot ovat tukeneet hankkeen tuotekehittelyä. Nämä seurat ja liitot ovat myös perusta levitysverkostolle kuudessa maassa, joissa hankkeen tuotoksia viedään kouluihin, nuorten jalkapallokouluihin ja muuallekin.

STEPS TO THE WORLD (ASKELEITA MAAILMALLE)

**Sosiaalisen kotouttamisen
parantaminen kielenoppimisen
välityksellä**

ROMANIA

Organisaatio Fundatia Euroed
Puh. +40 232 252850 / +40 744 667156
acolib@euroed.ro
<http://www.euroed.ro>

Steps to the World (Askeleita maailmaan) -hankkeessa on kehitetty yhteyksiä eri instituutioiden ja koulutusorganisaatioiden välille, jotta orpokodeissa kasvaneet lapset voisivat yhdessä tavallisten perheiden lasten kanssa kehittää kognitiivisia, affektiivisia ja sosiaalisia taitojaan sopeutuakseen paremmin yhteiskuntaan. On luotu johdonmukainen tukijärjestelmä, jossa käytetään englannin kieltä tärkeimpänä viestintävälineenä ja jolla laitoksissa eläneitä lapsia valmistellaan sosiaalista, ammatillista ja aikuisiän perhe-elämää varten.

Strategiaan kuului opintosuunnitelman ulkopuolisten toimintojen ja epäperinteisten opetusryhmien järjestäminen laitoksissa eläneille lapsille (myös romanilapsille) heidän luovuutensa, oppimistaitonsa ja muistinsa sekä yleisten opiskelutaitojensa kehittämiseksi käyttämällä laajalti englannin kieltä.

Orpokodeissa eläneille lapsille tarjottiin innovatiivisia ja haastavia sosiaalisia toimintoja, jotta he innostuisivat keskustelemaan englanniksi. Koulutuskohteisiin kuuluivat: pikaluku- ja muistitekniikat, johtamis- ja ryhmätyötunnit, pelit ja aktiviteetit, kirjoitustekniikat, tietokoneen käyttö. Virkistystoimintaan kuuluivat: uimakoulu, retket, matkat ja taidetunnit.

Opetusvälineinä on käytetty yhdeksää erilaista patentoitua menetelmää lukunopeuden lisäämiseksi, uuden sanaston hankkimiseksi, muistitekniikan harjoittamiseksi tai rentoutumiskeinoksi.

Neljä kohderyhmän lasta sai kunniamaininnan kansallisilla luovuus- ja keksintömessuilla, ja *Steps to the World* -hankkeelle myönnettiin Euroopan laatuleima vuonna 2002 innovatiivisten tekniikoiden tuomisesta kielenopetukseen.

Tiedotusvälineiden Eurooppa-tiedotus: Anoush der Boghossian, Hill & Knowlton, puh. +32-2-741 62 03 tai sähköposti adboghos@hillandknowlton.com

Maksutonta aineistoa lehdistölle: lehdistötiedotteita, taustatietoja Euroopan unionin koulutuspolitiikasta, seminaariohjelma ja esseitä/elämäkertoja

Euroopan komission tiedotus: Koulutuksen ja kulttuurin pääosasto, monikielisyyspolitiikasta vastaava osasto: Dorothy Senez puh. +32-2-295.64.36 tai sähköposti Dorothy.Senez@cec.eu.int; William Aitchison puh. +32-2-295.09.68 tai sähköposti William.Aitchison@cec.eu.int. Koulutuksen ja kulttuurin pääosasto, viestintäyksikkö: Jean Jauniaux, puh. +32-2-299-91-48 tai sähköposti jean.jauniaux@cec.eu.int

Verkkosivu: http://europa.eu.int/comm/culture/portal/index_en.htm